



APEK

Agencija za pošto in elektronske
komunikacije Republike Slovenije
Stegne 7, p. p. 418
1001 Ljubljana
telefon: 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01
e-naslov: info.box@apek.si, http://www.apek.si
davčna št.: 10482369

Številka: 0612-37/2012/7
Datum: 1.8. 2013

Sklic:
Datum:

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije, Stegne 7, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Agencija), na podlagi prvega odstavka 28. člena Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Uradni list RS, št.: 26/2007, 43/2007-UPB1; v nadaljevanju: ZIN), v zadevi inšpekcijskega nadzora nad izvajanjem zakonskih zahtev glede doseganja deležev evropskih avdiovizualnih del v letnem oddajnem času za leto 2011, družbi TUR-TV d.o.o., Poštna ulica 3, 2380 Slovenj Gradec, matična številka 3615804000, ki jo zastopa direktor Silvin Gros, izdajateljici televizijskega programa TUR-TV, izdaja po pooblaščen osebi Damirju Čopiju, po uradni dolžnosti naslednji

SKLEP

1. Postopek inšpekcijskega nadzora zoper družbo TUR-TV d.o.o., Poštna ulica 3, 2380 Slovenj Gradec, matična številka 3615804000, ki jo zastopa direktor Silvin Gros, vođen pod opravilno številko 0612-37/2012, nad izvajanjem zakonskih zahtev, ki se nanašajo na doseganje programskih deležev evropskih avdiovizualnih del, evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov in evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, ki so bila izdelana v zadnjih petih letih, v letnem oddajnem času za leto 2011, v televizijskem programu TUR-TV, **se ustavi**.
2. Posebni stroški v tem postopku niso nastali.

Obrazložitev:

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (v nadaljevanju: Agencija) je z dopisom št. 0612-37/2012/1 z dne 18. 6. 2012, izdajatelja televizijskega programa TUR-TV, pravno osebo TUR-TV d.o.o., Poštna ulica 3, 2380 Slovenj Gradec, matična številka 3615804000 (v nadaljevanju: izdajatelj), ki jo zastopa direktor Silvin Gros, obvestila o začetku postopka inšpekcijskega nadzora, ki ga je začela na podlagi prvega odstavka 39. člena Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah (Uradni list RS, št. 87/2011; v nadaljevanju: ZAvMS), in v katerem je preverjala skladnost izvajanja programskih zahtev in omejitev, ki se nanašajo na doseganje programskih deležev evropskih avdiovizualnih del, z zakonskimi zahtevami. Agencija je sprva izdajatelja pozvala k predložitvi letnega poročila za televizijski program TUR-TV za leto 2011 na podlagi 18. člena ZAvMS. Izdajatelj je na podlagi poziva Agenciji posredoval letno poročilo o doseženem deležu evropskih avdiovizualnih del za leto 2011 za navedeni televizijski program, in sicer z dopisom, ki ga je Agencija prejela 2. 7. 2012 in ga vodi pod opravilno št. 0612-37/2012/2. Izdajatelj je v poročilu navedel tudi objektivne razloge, zaradi katerih v letu 2011 ni mogel izpolniti posameznih deležev. Po navedbah izdajatelja naj bi bila turistična televizija TUR-TV v

začetni fazi delovanja, zato naj bi bila programska shema v veliki meri odvisna od razpoložljivih finančnih sredstev. Glede na trenutno gospodarsko situacijo v Sloveniji naj bi izdajatelj imel velike probleme pri trženju oddaj in oglasnega prostora, temu primerni naj bi bili tudi prihodki podjetja, na osnovi katerih v letu 2011 izdajatelj ni uspel realizirati oziroma zagotoviti deleža evropskih avdiovizualnih del. Ker so bili podatki izdajatelja v poročilu pomanjkljivi, ga je Agencija pozvala k dopolnitvi podatkov. Dne 23. 8. 2012 je Agencija prejela dopis izdajatelja, z dne 22. 8. 2012, ki ga vodi pod opravilno št. 0612-37/2012/4, iz katerega izhaja, da je v televizijskem programu TUR-TV v letu 2011 delež lastne produkcije znašal 29,96 odstotka, delež slovenskih avdiovizualnih del 8,33 odstotka, delež evropskih avdiovizualnih del 8,33 odstotka, delež evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov 0 odstotkov in delež evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, izdelanih v zadnjih petih letih 0 odstotkov. Izdajatelj je z dopolnitvijo poročila izpolnil obveznost iz 18. člena ZAvMS za leto 2011.

V zvezi z zakonsko zahtevanim doseganjem deležev evropskih avdiovizualnih del Agencija razlaga, da je v času, ko je bil uveden predmetni postopek nadzora, kot pozitivna zakonodaja (že) veljal ZAvMS, to je zakon, ki je prevzel oziroma na novo uredil tisti del medijske zakonodaje, ki določa pravice, obveznosti in odgovornosti pravnih ter fizičnih oseb, ki opravljajo dejavnost ponujanja avdiovizualnih medijskih storitev. Med omenjenimi obveznostmi je tudi doseganje zakonsko določenega deleža evropskih avdiovizualnih del (16. člen ZAvMS), evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov (17/1. člen ZAvMS) in evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, izdelanih v zadnjih petih letih (17/2. člen ZAvMS). Kljub temu, da je ZAvMS začel veljati 17. 11. 2011, pa ne gre sklepati, da je zadevna obveznost za izdajatelje začela veljati šele z navedenim datumom, tj. z začetkom veljavnosti ZAvMS.

Tovrstna obveznost je namreč za izdajatelje veljala že pred sprejemom oziroma uveljavitvijo ZAvMS, saj je predmetno materijo urejal (v do tedaj veljavnih členih) že Zakon o medijih (Uradni list RS, št. 110/2006-UPB1, 36/2008-ZPOMK-1, 77/2010-ZSFJCA, 87/2011-ZAvMS in 47/2012; v nadaljevanju: ZMed). ZMed je predmetno materijo urejal v členih 89., 90. in 158. Prvi odstavek 89. člena določa, da si mora izdajatelj televizijskega programa prizadevati za to, da bodo evropska avdiovizualna dela obsegala večinski delež letnega oddajnega časa (89/1. člen ZMed), drugi odstavek pa, da mora izdajatelj, ki ne dosega obsega deleža evropskih avdiovizualnih del iz prejšnjega odstavka, vsako leto povečevati delež teh del v primerjavi z njegovim obsegom v letnem oddajnem lasu v prejšnjem letu, pri čemer je minimalni izhodiščni delež 20 odstotkov letnega oddajnega časa (če ni z zakonom določeno drugače). Podobni dikciji je zakonodajalec uporabil za obveznost doseganja 10-odstotnega deleža evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov (90/1. člen in 90/2. člen ZMed), z razliko, da jo je v prehodni določbi 158. člena ZMed tudi časovno opredelil, ne nazadnje pa (90/3. člen ZMed) določil še, da mora biti vsaj polovica evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov izdelanih v zadnjih petih letih.

ZAvMS je, kot že navedeno, prevzel urejanje doseganja deleža evropskih avdiovizualnih del (tj. evropskih avdiovizualnih del, evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov in evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, izdelanih v zadnjih petih letih) v letnem oddajnem času, vendar s pomembno razliko. Nova ureditev je opustila obveznost povečevanja izhodiščnega 20-odstotnega deleža evropskih avdiovizualnih del v primeru, da ta ne predstavlja večinskega deleža v letnem oddajnem času preteklega leta, kar posledično pomeni, da mora delež evropskih avdiovizualnih del brez izjeme obsegati najmanj 50 odstotkov letnega oddajnega časa.

Ker je mogoče obseg deleža evropskih avdiovizualnih del ugotoviti (skladno s pozitivno in prej veljavno zakonodajo) le glede na obseg letnega oddajnega časa, ta pa na podlagi ZMed kot ZAvMS zajema vse programske vsebine, ki jih posamezen televizijski program razširja v obdobju od 1. 1. do 31. 12. posameznega leta (razen programskih vsebin, ki so iz letnega oddajnega časa izvzete s posameznim zakonom), Agencija meni, da gre obveznost doseganja predpisanega deleža evropskih avdiovizualnih del za leto 2011, kljub vmesni uveljavitvi nove zakonodaje, razumeti kot doseganje deleža v skladu z določbami ZMed za celo koledarsko leto, saj je le na tak način predpisano obveznost tudi možno izpolniti.

Kot že navedeno, je obseg zadevnega deleža opredeljen v razmerju do letnega oddajnega časa, iz česar izhaja, da obveznost drugače kot v obsegu celotnega koledarskega leta (oziroma letnega oddajnega časa) niti ne more obstajati. Ni mogoče namreč zadevno obveznost razlagati tako, da bi jo bilo možno časovno razdeliti glede na veljavnost posameznega zakona (tu gre izpostaviti, da je obveznost, kot jo določa ZMed ugodnejša v primerjavi z obveznostjo, ki je določena v ZAvMS), saj bi slednje nedvomno pomenilo tudi poseg v pravno predvidljivost, ki predstavlja nujen pogoj za ustrezno pravno vedenje in ravnanje subjekta, tj. izdajatelja.

Na podlagi vsega zgoraj navedenega je Agencija ugotovila, da izdajatelj v letu 2011 ni predvajal zadostnih deležev evropskih avdiovizualnih del (8,33 odstotka), evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov (0 odstotkov) in evropskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov, izdelanih v zadnjih petih letih (0 odstotkov), zato je Agencija v skladu s tretjim odstavkom 18. člena ZAvMS z dopisom z dne 24. 1. 2013, vodenim pod opravilno št. 0612-37/2012/5, zaprosila takratno Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport (v nadaljevanju: Ministrstvo; zdaj Ministrstvo za kulturo) za mnenje o utemeljenosti izdajateljevih razlogov za neizpolnjevanje deležev evropskih avdiovizualnih del, ki jih je Agencija prejela skupaj z izdajateljevim poročilom o deležih, in ga vodi pod opravilno št. 0612-37/2012/2.

Agencija je prejela odgovor Ministrstva, ki ga vodi pod opravilno številko 0612-37/2012/6, z dne 1. 2. 2013, v katerem organ pojasnjuje, da je izdajateljeva utemeljitev, temelječa na trenutni težki gospodarski situaciji takšne narave, da bi jo Agencija morala upoštevati. Ministrstvo še navaja, da je obstoječa gospodarska in finančna kriza močno poslabšala finančni položaj medijev v Republiki Sloveniji, tj. predvsem položaj manjših medijev, ki so namenjeni specifičnemu segmentu gledalcev. Tako manjši televizijski programi zaradi nizkih odstotkov gledanosti ne morejo enakovredno konkurirati komercialnim televizijskim programom za pridobitev močno okrnjenih oglaševalskih sredstev, zato so v veliki meri odvisni tudi od državnih pomoči Ministrstva. Ministrstvo je bilo sicer tudi mnenja, da je treba upoštevati tudi določbe 16. in 17. člena ZAvMS, iz katerih izhaja, da je za določitev obveznosti izpolnjevanja deležev evropskih avdiovizualnih del pomembno tudi območje razširjanja programa ter njegova ciljna publika. Ministrstvo je pri svojem mnenju sledilo tudi Smernicam Evropske Komisije za nadzor nad izvajanjem 16. in 17. člena Direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah (2010/13/EU), z dne 22. 8. 2011, iz katerih po mnenju Ministrstva izhaja, da se pri nadzoru evropskih avdiovizualnih del iz zahteve po poročanju glede doseganja deležev lahko izvzame vse tiste programe, katerih povprečni letni delež gledanosti ne preseže 0,3 odstotka, v programu TUR-TV je namreč ta delež znašal celo manj kot 0,1 odstotka. Ministrstvo je dopis zaključilo z mnenjem, da so izdajateljevi razlogi za neizpolnjevanje deležev evropskih avdiovizualnih del objektivni oziroma utemeljeni.

Agencija je pri presoji utemeljenosti navedenih izdajateljevih objektivnih razlogov glede neizpolnjevanja predpisanih deležev evropskih avdiovizualnih del v televizijskem programu TUR-TV v letu 2011 sledila mnenju Ministrstva glede navedb, da gre za manjši program,



APEK

namenjen specifičnemu segmentu gledalcev, ki zaradi velike gospodarske in finančne krize ter nizkega deleža gledanosti v letu 2011 ni mogel enakovredno konkurirati večjim komercialnim televizijskim programom za pridobitev močno okrnjenih sredstev na oglaševalskem trgu, zato je v zadevi odločila tako, kot izhaja iz 1. točke izreka tega sklepa.

Zakon o inšpekcijskem nadzoru, ki se v predmetnem postopku uporablja subsidiarno na podlagi petega odstavka 39. člena ZAvMS, v prvem odstavku 28. člena med drugim določa, da inšpektor, v primeru, da je v postopku inšpekcijskega nadzora ugotovljeno, da zavezanec ni storil kršitve zakona ali drugega predpisa, s sklepom ustavi postopek.

Agencija je v postopku ugotovila, da stroški postopka niso nastali niti jih ni uveljavljala stranka sama, zato je na podlagi petega odstavka 213. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/2006-UPB2, 105/2006-ZUS-1, 126/2007, 65/2008, 47/2009 Odl.US: U-I-54/06-32 (48/2009 popr.), 8/2010) odločila tako, kot izhaja iz 2. točke izreka tega sklepa.

V skladu s tretjim odstavkom 191. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/2012; v nadaljevanju: ZEKom-1) sta odločba ali drug posamičen akt Agencije v upravnem postopku dokončna, razen če ZEKom-1 ne določa drugače. Zaradi navedenega pritožba zoper ta sklep ni možna, dovoljeno pa je sprožiti upravni spor.

Pravni pouk:

Zoper ta sklep je v skladu s 192. členom ZEKom-1 mogoče sprožiti upravni spor v roku 30 dni od njegove vročitve. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vloži pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana.



Damir Čopi
Pooblaščen oseba Agencije

Vročiti: TUR-TV d.o.o., Poštna ulica 3, 2380 Slovenj Gradec – po ZUP